

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПЕРЕДАЧИ ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ ОБОРУДОВАНИЯ И ТЕХНОЛОГИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К РАКЕТАМ*

1. Цель настоящих Принципов состоит в том, чтобы ограничить риск распространения оружия массового уничтожения (т.е. ядерного, химического и биологического оружия) путем установления контроля за поставками, которые могли бы способствовать созданию систем доставки такого оружия (иных, чем пилотируемые летательные аппараты). Принципы не имеют целью чинить препятствия национальным космическим программам или международному сотрудничеству по таким программам, если реализация таких программ не будет способствовать созданию систем доставки оружия массового уничтожения. Настоящие Принципы, включая Приложение, составляют основу для осуществления контроля за поставками любому получателю, на которого не распространяются юрисдикция и контроль правительства, любых систем доставки (иных, чем пилотируемые летательные аппараты), способных доставлять оружие массового уничтожения, а также оборудования и технологии, относящихся к ракетам, тактико-технические показатели которых в том, что касается полезного груза и дальности, превышают заявленные параметры. При рассмотрении вопросов о любой передаче технических средств, перечисленных в Приложении, будет проявляться сдержанность, и все такие поставки будут рассматриваться на индивидуальной основе. Правительство будет осуществлять настоящие Принципы в соответствии с внутригосударственным законодательством.

2. В Приложении содержатся две категории технических средств, под которыми понимаются оборудование и технология. Технические средства категории 1, которые полностью перечислены в 1-м и 2-м разделах Приложения, вызывают наибольшую озабоченность. Если техническое средство категории 1 является частью какой-либо системы, то такая система также будет считаться категорией 1, за исключением случаев, когда встроенное в нее техническое средство не может быть отделено, снято или воспроизведено. Особая сдержанность будет проявляться при рассмотрении вопросов о поставках технических средств категории 1 независимо от их назначения, и при этом наиболее вероятным вариантом решения будет отказ в таких поставках. Особая сдержанность будет проявляться также при рассмотрении вопросов о поставках любых технических средств, перечисленных в Приложении, или любых ракет (перечисленных или не перечисленных в Приложении), если на основании всех имеющихся убедительных данных, проанализированных в соответствии с факторами, в том числе изложенными в пункте 3, правительство считает, что они предназначены для доставки оружия массового уничтожения, и при этом наиболее вероятным вариантом решения будет отказ в таких поставках. Впредь до новых указаний не будет разрешаться передача производственных мощностей по выпуску техниче-

* Неофициальный перевод с английского Ю.В. Гусыниной.

ких средств категории 1. Передача других технических средств категории 1 будет санкционироваться лишь в редких случаях, когда правительство: а) получит имеющие обязательную силу заверения на межправительственном уровне, содержащие гарантии со стороны правительства-получателя, перечисленные в пункте 5 настоящих Принципов; и б) возьмет на себя обязательство принять все необходимые меры по обеспечению такого положения, при котором технические средства будут применяться лишь по своему заявленному конечному использованию. Подразумевается, что решение о передаче является исключительным и суверенным делом правительства Российской Федерации.

3. При оценке заявок на передачу технических средств, перечисленных в Приложении, во внимание будут приниматься следующие факторы:

- а) озабоченность, связанная с опасностью распространения оружия массового уничтожения;
- б) потенциал и цели программ государства-получателя в ракетно-космической области;
- в) значение передачи в плане потенциальной разработки систем доставки оружия массового уничтожения (иных, чем пилотируемые летательные аппараты);
- г) оценка конечного использования переданных технических средств, включая соответствующие гарантии государств-получателей, упомянутые в подпунктах 5.а и 5.б, ниже;
- д) применимость соответствующих многосторонних соглашений.

4. Передача проектных материалов и технологии производства, непосредственно относящихся к любым техническим средствам, перечисленным в Приложении, будет подвергаться столь же внимательному изучению и контролю, как и само оборудование, в той степени, в которой это допускается внутригосударственным законодательством.

5. В случае, когда передача могла бы способствовать созданию системы доставки оружия массового уничтожения, правительство будет санкционировать передачу технических средств, перечисленных в Приложении, только по получении соответствующих гарантий со стороны правительства государства-получателя в том, что:

- а) технические средства будут использоваться только в объявленных целях, и такое использование не претерпит изменений, равно как не будут модифицироваться или копироваться и сами технические средства без предварительного согласия правительства Российской Федерации;
- б) ни сами технические средства, ни их копии или сделанные на их основе устройства не будут предметом повторной передачи без согласия правительства Российской Федерации;

6. В целях содействия эффективному осуществлению Принципов правительство Российской Федерации будет в той мере, насколько это необходимо и оправданно, обмениваться соответствующей информацией с другими правительствами, применяющими те же Принципы.

7. Приверженность всех государств этим Принципам в интересах международного мира и безопасности будет приветствоваться.

Уважаемые читатели!

В "Московском журнале международного права" № 4 за 1994 год допущена досадная ошибка: по техническим причинам в номер были включены не все документы, указанные в содержании. Ниже эти документы публикуются.
